

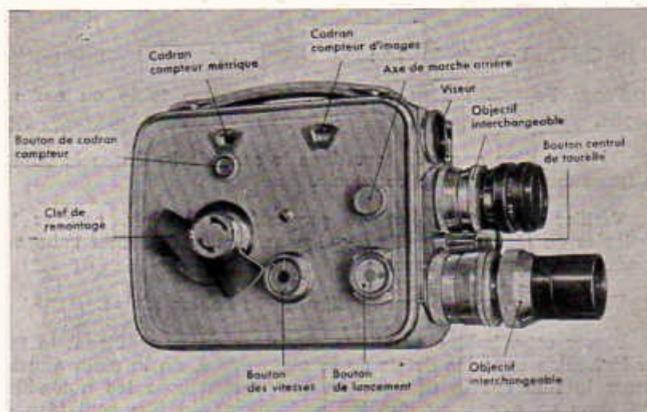


CAMÉRAS  
"Reinette N 8"  
et  
"H. L. 8"

# MANUEL D'EMPLOI DES CAMÉRAS

## " **Reinette N 8 et HL 8 mm** "

Avant de vous servir de la caméra REINETTE, lisez attentivement en vous reportant aux figures, les conseils que nous vous donnons...



Remonter tout d'abord le mécanisme en tournant de quelques tours la clef dans le sens de la flèche et s'assurer que le mécanisme marche bien en appuyant sur le bouton de lancement.

## CHARGEMENT DE L'APPAREIL - (Très important).

Le film double-huit est d'une largeur de 16 mm. et d'une longueur de 7 m. 50. Il est impressionné en deux fois. C'est-à-dire que lors du premier passage il n'est exposé que sur la moitié de sa largeur. Puis la bobine réceptrice prend la place de la bobine débitrice et le film est alors exposé sur l'autre moitié. Lors du développement, le film est coupé en deux et raccordé, donnant ainsi un film de 15 M. prêt à être projeté.

Le chargement peut s'effectuer au jour. Toutefois, il est recommandé de se mettre dans un endroit sombre en tournant autant que possible le dos à la lumière.

## POUR OUVRIR LA CAMERA :

Poser l'appareil bien à plat soit sur une table ou sur ses genoux.

Dévisser d'un quart de tour dans le sens de la flèche le bouton de fermeture et retirer le couvercle.

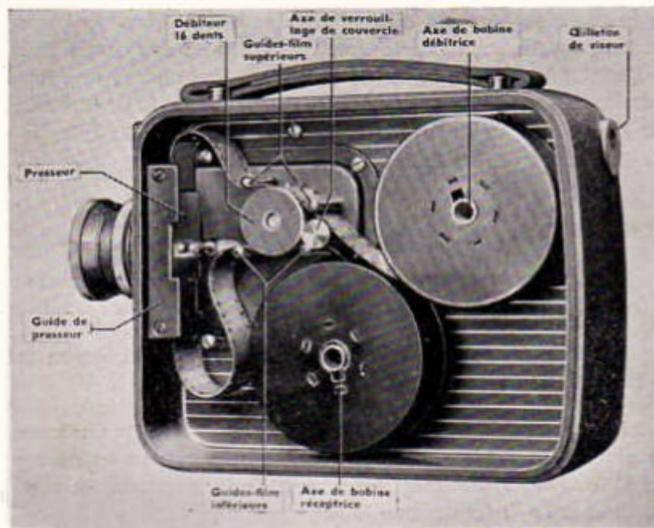
Vérifier le parfait état de propreté du couloir, enlever les particules de film ou poussières qui pourraient y séjourner suite aux précédentes prises de vues.

Dérouler environ 25 cm. de film de la bobine pleine.

Placer cette bobine sur l'axe supérieur en immobilisant le film sur la bobine avec les doigts de la main droite, de la main gauche, passer le film sur le débiteur en l'engageant sous les guide-films supérieurs en s'assurant que les perforations du film sont bien en prise avec les dents du débiteur (voir schéma n° 3). Dégager vers l'arrière avec l'index de la main droite le presseur, et introduire avec la main gauche, le film dans le couloir et le presseur en formant une légère boucle entre le débiteur et le couloir — bien vérifier ensuite que le presseur est bien en place, ce dernier se rabat de lui-même (voir schéma n° 4).

A la sortie du couloir, former une boucle avec le film, avant de le passer sous le débiteur, sur les guide-films inférieurs, s'assurer de nouveau que les perforations sont bien en prise avec les dents du débiteur (voir schéma n° 5).

Accrocher le film à la bobine vide et placer celle-ci sur l'axe de bobine réceptrice.



Vérifier le déroulement du film en appuyant par intermittence quelques secondes sur le bouton de lancement, vous vous assurerez ainsi d'une marche normale (voir schéma n° 6).

Remettre le couvercle de la caméra et verrouiller en tournant le bouton de fermeture dans le sens de la flèche.

Remonter à fond le mécanisme. Ce mécanisme est prévu pour un déroulement continu d'environ 500 images. Cependant, nous conseillons vivement de remonter le ressort après chaque scène pour éviter toute surprise en cours de prise de vue.

**ATTENTION !**... Il est indispensable que l'accrochage du film sur la bobine réceptrice soit effectué avec soin. Sur 1 cm. de longueur environ, replier deux fois le bout du film pour former un crochet et l'introduire dans le noyau de la bobine. Une amorce trop longue dans le noyau gênerait la mise en place de la bobine retournée sur l'axe supérieur pour la deuxième prise de vue ; le freinage en résultant risquerait de faire sauter l'image.

#### COMPTEURS.

Le cadran du compteur métrique est gradué en demi-mètre de 0 à 7 m. 50 il indique la longueur impressionnée.

Mettre le compteur sur A en tournant le bouton du cadran dans le sens des aiguilles d'une montre.

Les bobines de film comportent au début et à la fin une amorce de sécurité de 1 mètre environ. Dérouler cette amorce en appuyant sur le bouton de lancement jusqu'au n° 0 du compteur. La caméra est ainsi prête à fonctionner.

La caméra HL 8 est munie d'un compteur d'images, une graduation par image, un tour de cadran compte 60 images soit environ 0,22 centimètres.

#### BOBINES :

Les joues de bobines doivent avoir un écartement déterminé. Si l'écartement est trop faible, ou les joues voilées, le film accrochera sans pénétrer sur le noyau. Il s'ensuivra un bourrage dans la caméra. Si cet écartement est trop grand la lumière pénétrera et provoquera un voile sur les bords du film. Contrôler cet écartement avec un bout de film dont vous aurez formé une boucle et que vous ferez courir sur tout le pourtour de la bobine. Si la bobine est défectueuse, ne pas hésiter à la changer si elle ne peut être remise en état.

#### PRISE DE VUES.

Avant de filmer, il y a trois opérations essentielles à effectuer :

1° Régler la vitesse de prise de vues (HL 8) ;

2° Régler s'il y a lieu la mise au point de l'objectif ;

3° Régler le diaphragme suivant l'éclairement du sujet.

1° Régler la vitesse de prise de vues. — La caméra HL 8 est étalonnée pour fonctionner aux fréquences de 8 - 16 - 24 - 48 images par seconde. Pour les régler, il s'agit de tourner le bouton gradué de façon à placer le chiffre de vitesse demandé en face du repère rouge. La fréquence normale de prise de vues est de 16 images par seconde (N 8) et sauf quelques cas particuliers, on opère toujours à cette vitesse.

A 8 images seconde on obtient à la projection un effet accéléré. Les mouvements sont reproduits à une cadence deux fois plus rapide et l'on peut ainsi obtenir des truquages amusants. D'autre part, cela permet aussi de filmer des sujets insuffisamment éclairés, car on double ainsi le temps de pose. Toutefois, les sujets à filmer devront être fixes ou peu mobiles pour éviter l'impression d'accélération.

La fréquence de 24 images seconde est celle des films sonores. Elle est recommandée pour les prises de vues à l'intérieur d'un véhicule en marche. La stabilité à la projection s'en trouve grandement améliorée.

La fréquence de 48 images seconde donne au contraire un effet de ralenti à la projection. Elle est particulièrement utile pour l'enregistrement de vues panoramiques avec l'appareil tenu en mains.

**Ne jamais dérouler sans film à cette vitesse**

Le temps d'obturation correspondant à chaque vitesse est :

- à 8 images de 1/ 25<sup>me</sup>
- à 16 images de 1/ 50<sup>me</sup>
- à 24 images de 1/ 75<sup>me</sup>
- à 48 images de 1/150<sup>me</sup>.

## OBJECTIFS

### REGLER LA MISE AU POINT.

Cette caméra peut être équipée de tous les objectifs standard, classés en deux catégories.

- a) les objectifs à mise au point fixe ;
- b) les objectifs à mise au point.
- a) Dans le cas d'utilisation d'objectif fixe, généralement ouvert à F 2,5, tel le Cinor Berthiot 2,5 vous aurez une image nette de 2 m. à l'infini. Pour distances plus réduites, utiliser des bonnettes.

## BONNETTES.

Pour objectifs à mise au point fixe, se vissent sur l'avant de l'objectif pour permettre les prises de vues rapprochées à 0,50 et 1 mètre.

b) Avec l'objectif normal Cinor 1,9 de 12 mm., 5 de foyer on doit tenir compte à grande ouverture de la mise au point pour les prises de vues rapprochées à moins de 5 m. Dans ce cas, on règle la bague d'échelle de mise au point de l'objectif en amenant le chiffre correspondant à la distance du sujet face au trait de repère sur le dessus.

Ce repère est commun pour l'échelle des distances et celles des diaphragmes.

A noter que l'utilisation simultanée des deux chiffres rouges (distance et diaphragme) assure toujours une mise au point nette de 1 m. à l'infini.

## TOURELLE.

La caméra Super HL 8 est munie d'une tourelle à deux objectifs. Pour changer de foyer il suffit de tirer sur le bouton central en faisant effectuer un demi-tour dans un sens ou dans l'autre.

### REGLER LE DIAPHRAGME SUIVANT L'ECLAIRAGE.

Le réglage se fait sur l'objectif en amenant en face le trait de repère, telle ou telle division de la bague moletée. A chacune de ces divisions correspond une admission de lumière qui est double de celle de la division suivante.

Ex. : Lorsque le diaphragme est ouvert à F. 4 il laisse passer deux fois plus de lumière qu'à F. 5,6.

Pour déterminer l'ouverture du diaphragme par rapport à la lumière ambiante, il est toujours recommandé dans la mesure du possible d'opérer avec un posémètre. Autrement, consulter le tableau de couverture qui donne à titre indicatif les ouvertures du diaphragme dans telle ou telle condition.

De toutes façons, l'ouverture du diaphragme est toujours inversement proportionnelle à l'éclairage du sujet : moins le sujet est éclairé, plus l'ouverture du diaphragme sera grande (indice plus petit) et inversement plus le sujet sera éclairé, plus l'ouverture du diaphragme devra être réduite (indice plus grand).

#### FILTRES :

Les filtres colorés de diverses teintes se vissent sur l'avant de l'objectif. Leur emploi approprié à la nature de la prise de vues, a pour but de reproduire aussi fidèlement que possible en noir et blanc les valeurs relatives des différentes teintes de la nature.

Leur coefficient varie en fonction de 1° l'émulsion du film employé ; 2° la qualité de la lumière ; 3° de la couleur dominante du sujet.

*Filtre jaune* : permet d'accentuer les nuages, en atténuant l'effet du bleu.

*Filtre rouge* : permet d'obtenir des ciels et des verdure très foncés, et donne des effets spéciaux.

*Filtre vert* : permet l'allègement des fonds de feuillages et de verdure.

*Filtre orange* : contraste les couleurs en laissant une correction parfaite. À employer par soleil intense.

*Filtre U.V.* : permet la pénétration de la brume dans les scènes de montagne (au-dessus de 1.500 m.).

*Filtre bleu* : améliore la prise de vues à la lumière artificielle.

#### IRIS A FERMETURE TOTALE :

Cet accessoire se visse à l'avant de l'objectif et permet de découvrir la scène à filmer du centre vers l'extérieur et inversement de la terminer de l'extérieur vers le centre.

#### LEVIER DE DIAPHRAGME :

Indispensable pour exécuter des fondus enchaînés. Il se fixe sur la bague moletée des diaphragmes de l'objectif. (Voir notice accompagnant chaque levier).

#### VISEUR :

Emploi du viseur : La caméra est équipée d'un viseur clair prévu pour objectif de 12,5, couvrant le champ délimité par la totalité du viseur et pour un téléobjectif de 35 dont le champ est délimité par le rectangle gravé au centre du viseur.

L'utilisation des objectifs de foyer 6,25 ou Hypercinor se fait par l'adjonction d'une bonnette au viseur.

#### CORRECTION DE PARALLAXE :

Dans cette caméra, le viseur étant très près de l'objectif dans le sens de la hauteur et de la largeur, la correction de parallaxe est pratiquement négligeable de 1 m. à l'infini. Par contre si l'on tire à 50 cm., il faut tenir compte dans le cadrage et déporter votre caméra de la distance séparant le milieu de l'objectif du milieu du viseur, ceci tant en hauteur qu'en largeur.

Nous vous recommandons pour le cadrage exact de vos titres l'emploi du « Visorix » ou « Visexa ».

## FILMER

Le moteur mécanique de cette caméra se déroule pendant environ 30 secondes sans interruption. Toutefois, il est recommandé afin d'éviter tout ralentissement de remonter le mouvement après chaque scène filmée.

Pour opérer : Tenir la caméra de la main droite, la main gauche étant passée sous la poignée de cuir du dessus. L'œil au viseur arrière, cadrer le sujet et appuyer sur le bouton de lancement avec le pouce droit.

**Quelques conseils :** Ne pas bouger ;

Garder la caméra bien stable ;

Ne panoramiquer que très lentement ;

Filmer une scène de 8 à 12 secondes environ.

## POIGNEE DE DECLANCHEMENT :

Pour avoir la caméra bien en main, nous vous recommandons vivement notre poignée de déclanchement étudiée et conçue spécialement pour cet appareil de prise de vues. Cette poignée épouse la forme des doigts et permet de maintenir fermement la caméra. De plus, formant étui elle vous sera utile pour ranger des accessoires indispensables tels que filtres, bonnettes, bouchons et manivelle de marche arrière.

## RETOUR EN ARRIERE :

Cette caméra est équipée d'un dispositif de marche arrière par manivelle permettant certains effets cinématographiques (truquages, sur-impressions, fondus enchaînés).

Pour effectuer cette marche arrière, il faut dévisser le bouton axe de marche arrière, et engager la manivelle sur cet axe mis à jour. Puis boucher l'objectif et tourner la manivelle dans le sens

inverse des aiguilles d'une montre en appuyant sur le bouton de lancement. Chaque tour de manivelle correspond à un retour en arrière de trois images. On peut remonter un maximum de 60 images après avoir passé au moins 1 mètre.

La manivelle de marche arrière remonte également le ressort moteur du mécanisme. Les pignons étant très démultipliés, cette opération s'effectue sans résistance. Il ne faut donc en aucun cas l'exécuter quand le ressort est complètement remonté avec la clef sous peine de le casser.

## PRISE DE VUES CONTINUE.

Cette caméra est munie d'un dispositif permettant à l'opérateur de figurer sur le film : Mettre l'appareil sur pied, déclancher le mécanisme et effectuer une rotation du bouton déclancheur pour placer la lettre B face à l'encoche rouge. Le mécanisme reste ainsi embrayé et l'opérateur peut alors rentrer dans le champ de prise de vues.

## PRISE DE VUES IMAGE PAR IMAGE.

On peut également avec cette caméra faire des titres et des dessins animés en filmant vue par vue. Pour cela mettre l'appareil sur pied, tourner le bouton déclancheur dans le sens des aiguilles d'une montre pour placer la lettre I en regard de l'encoche rouge. Chaque déclanchement correspond à une vue.

## DECLANCHEUR SOUPLE :

Pour opérer sur pied, il est nécessaire de déclancher le mécanisme sans faire bouger la caméra. On utilise alors le déclancheur souple qui se visse sur le bouton de lancement, en maintenant ce dernier, après avoir immobilisé le mécanisme en le mettant sur le bouton de repère B, puis remettre le bouton au repère d'utilisation.

## VERROUILLAGE DE SECURITE :

A l'arrêt le mouvement peut être verrouillé en tournant le bouton de lancement dans le sens des aiguilles d'une montre pour placer la lettre B en regard de l'encoche.

## DECHARGER LA CAMERA

Lorsque notre voyant de compteur indique 7,5, arrêter la prise de vues, puis faire tourner quelques secondes encore le mécanisme de façon que l'amorce entière soit enroulée sur la bobine réceptrice. Ouvrir la caméra comme indiqué au début de cet opuscule, et enlever la bobine réceptrice en maintenant bien les spires, dans un endroit sombre de préférence.

## ENTRETIEN :

Nettoyer souvent avec l'aide d'un pinceau le couloir et le presseur, ne jamais employer d'objet métallique. Le presseur se dégage facilement en le tirant à soi.

Si l'objectif est embué l'essuyer avec un tissu de coton. Aucun graissage n'est nécessaire.

Si votre caméra doit rester longtemps inutilisée, appuyer sur le déclancheur jusqu'à l'arrêt complet, pour remonter environ de trois tours de cléf.

## CAUSES D'INSUCCÈS.

### 1° Le Film bourre et s'enraye :

- a) S'il n'a pas été bien accroché sur la bobine réceptrice ou si celle-ci n'a pas été bien engagée sur l'ergot d'entraînement.

b) Si le film a été mis de travers dans le couloir.

c) Si le presseur n'applique pas exactement sur le film, dans le couloir.

2° Film partiellement exposé. — La bobine du film n'a été exposée que d'un seul côté et n'a pas été retournée pour une deuxième exposition.

3° Film trop sombre - film sous-exposé. — Sujet trop peu éclairé ou diaphragme trop fermé.

4° Film trop clair - film surexposé. — Trop grande lumière ou diaphragme trop ouvert

5° Film complètement noir. — Film développé sans avoir été impressionné.

6° Film voilé sur les bords. — Le chargement a été effectué en trop grande lumière ou les spires du film n'ont pas été maintenues serrées pendant le chargement.

7° Film manquant de fixité. — La caméra n'a pas été tenue assez fermement ou employée avec un télé-objectif supérieur à F 20 sans pied. Panoramique réalisé trop rapidement ou filmé trop lentement.

8° Film avec images floues. — Prise de vues à l'infini avec mise au point rapprochée ou l'inverse. Objectif sale ou embué - objectif mal fixé.

9° Film avec images filées. — Film mal placé dans son couloir ou mauvaise mise en place du presseur.

10° Film rayé. — Le couloir de la caméra est sale.

11° Film avec images doublées ou tremblées. — Accrochage défectueux sur le noyau de la bobine réceptrice.

## VERROUILLAGE DE SECURITE :

A l'arrêt le mouvement peut être verrouillé en tournant le bouton de lancement dans le sens des aiguilles d'une montre pour placer la lettre B en regard de l'encoche.

## DECHARGER LA CAMERA

Lorsque notre voyant de compteur indique 7,5, arrêter la prise de vues, puis faire tourner quelques secondes encore le mécanisme de façon que l'amorce entière soit enroulée sur la bobine réceptrice. Ouvrir la caméra comme indiqué au début de cet opuscule, et enlever la bobine réceptrice en maintenant bien les spires, dans un endroit sombre de préférence.

## ENTRETIEN :

Nettoyer souvent avec l'aide d'un pinceau le couloir et le presseur, ne jamais employer d'objet métallique. Le presseur se dégage facilement en le tirant à soi.

Si l'objectif est embué l'essuyer avec un tissu de coton. Aucun graissage n'est nécessaire.

Si votre caméra doit rester longtemps inutilisée, appuyer sur le déclancheur jusqu'à l'arrêt complet, pour remonter environ de trois tours de clé.

## CAUSES D'INSUCCÈS.

### 1° Le Film bourre et s'enraye :

- a) S'il n'a pas été bien accroché sur la bobine réceptrice ou si celle-ci n'a pas été bien engagée sur l'ergot d'entraînement.

b) Si le film a été mis de travers dans le couloir.

c) Si le presseur n'applique pas exactement sur le film, dans le couloir.

2° Film partiellement exposé. — La bobine du film n'a été exposée que d'un seul côté et n'a pas été retournée pour une deuxième exposition.

3° Film trop sombre - film sous-exposé. — Sujet trop peu éclairé ou diaphragme trop fermé.

4° Film trop clair - film surexposé. — Trop grande lumière ou diaphragme trop ouvert

5° Film complètement noir. — Film développé sans avoir été impressionné.

6° Film voilé sur les bords. — Le chargement a été effectué en trop grande lumière ou les spires du film n'ont pas été maintenues serrées pendant le chargement.

7° Film manquant de fixité. — La caméra n'a pas été tenue assez fermement ou employée avec un télé-objectif supérieur à F 20 sans pied. Panoramique réalisé trop rapidement ou filmé trop lentement.

8° Film avec images floues. — Prise de vues à l'infini avec mise au point rapprochée ou l'inverse. Objectif sale ou embué - objectif mal fixé.

9° Film avec images filées. — Film mal placé dans son couloir ou mauvaise mise en place du presseur.

10° Film rayé. — Le couloir de la caméra est sale.

11° Film avec images doublées ou tremblées. — Accrochage défectueux sur le noyau de la bobine réceptrice.

## RÉGLAGE DU DIAPHRAGME - DE L'OBJECTIF -

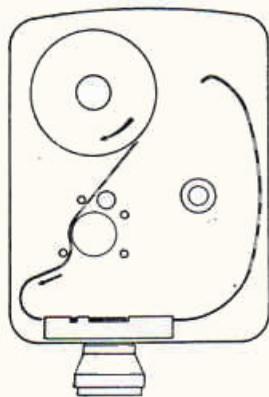


Schéma n° 4

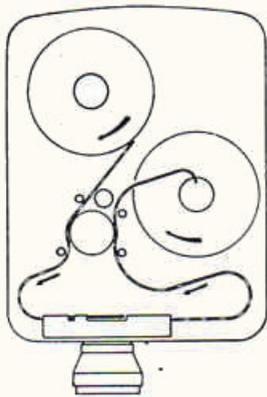


Schéma n° 6

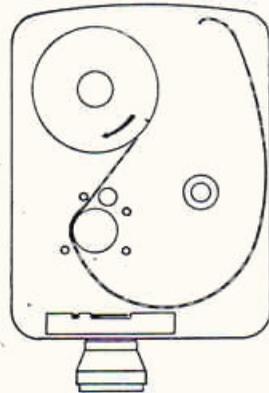


Schéma n° 3

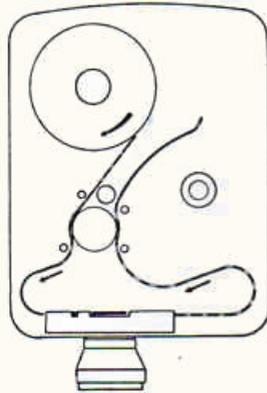


Schéma n° 5

CONDITIONS D'ÉCLAIRAGE	SENSIBILITÉ SCHEINER			
	23	26	29	32
Grand soleil, neige, mer	11	11 + filtre		
Sujets clairs avec soleil	8	16	11 + filtre	
Paysages avec soleil . .	5,6	11	11	11 + filtre
A l'ombre, sujet clair .	4,5	5,6	8	11
A l'ombre, sujet foncé .	3,5	4,5	5,6	8
Temps couvert . . . . .	2,5	3,5	4,5	5,6

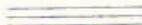
*Il est recommandé d'utiliser un posemètre, ces diaphragmes n'étant donnés qu'à titre indicatif.*



SENSIBILITÉ DES FILMS EN DEGRÉ SCHEINER

Kodak 8 . . . . .	26°
Kodak Super X . . . . .	28-29°
Kodak Super XX . . . . .	31°
Bauchet 8. . . . .	23°
Bauchet 9,5. . . . .	26-27°
Gevaert Super Pan . . . . .	26°
Gevaert Ultra Pan . . . . .	32°
Pathé PSPF . . . . .	23°
Pathé Super XX. . . . .	31°
Lumière. . . . .	27°

— Pour les films en couleurs —  
 se reporter aux indications des fabricants.



Toujours  
au service de l'Amateur...

LE MATÉRIEL  
**Ciné-GEL**

... le plus avantageux par sa qualité  
et par ses prix.

*Renseignez-vous*

sur la gamme complète de ses Projecteurs  
et accessoires cinéma